

REFLECTYS

UNIVERSAL RESTORATIVE COMPOSITE

FR Composite antéro-postérieur micro-hybride nano-renforcé photopolymérisable.

DESCRIPTION :

REFLECTYS est un composite hybride, activé par la lumière et radio-opaque. Il a été élaboré à la fois pour les restaurations antérieures et postérieures.

COMPOSITION :

Aluminosilicate de baryum - Triéthylénéglycoldiméthacrylate - Silice pyrogénée - Le pourcentage au poids de la charge inorganique totale est d'env. 80 % - Bis-GMA

INDICATIONS :

Restauration de classes I, II et V des dents postérieures

Restauration de classes III, IV et V des dents antérieures et des cavités cervicales (défaut cunéiforme) impliquant les surfaces radiculaires.

CONTRE-INDICATIONS :

REFLECTYS ne doit pas être utilisé pour les patients qui développent une hypersensibilité à ce produit ou ont des antécédents d'hypersensibilité au monomère méthacrylate.

PROTOCOLE CONSEILLÉ :

1. Choix de la teinte Nettoyez les dents avec un mélange de pâte/poudre à polir pour éliminer les tâches à la surface des dents ou la plaque externe. Les dents ne sont pas monochromatiques. Tenez compte de leur teinte et de la profondeur de la restauration nécessaire. Il est préférable de choisir la teinte après avoir fait un essai. Il est recommandé d'utiliser une digue pour isoler les dents. **2. Préparation de la cavité** - Restauration antérieure À l'aide d'un acide de mordantage classique, préparez la cavité pour toutes les restaurations de classes III, IV et V. - Restauration postérieure Préparez la cavité. Assurez-vous qu'il ne reste pas d'amalgames résiduels ou d'autres matériaux de base sur la surface interne à préparer qui pourraient compromettre la transmission de la lumière et le durcissement du matériau de restauration. **3. Protection de la pulpe** Pour les cavités profondes, recouvrez la dentine à proximité de la pulpe avec une petite quantité d'hydroxyde de calcium polymérisable, en laissant le reste de la surface de la cavité libre pour le collage. Des matériaux de base en verre ionomère ou autres sans eugénol peuvent être utilisés. **4. Placement de la matrice** Utilisez un système de matrice, de préférence transparente, pour caler correctement les dents pour les contacts proximaux. Une phase de pré-calage est conseillée pour obtenir une séparation fine et faciliter les contacts proximaux. **5. Traitement de l'émail et de la dentine** Respectez les instructions du fabricant en ce qui concerne le mordantage, l'application et le séchage de l'adhésif. Il est recommandé d'utiliser REFLECTYS en association avec les produits Dentoetch et Iperbond Ultra. **6. Répartition du composite** - Seringue Placez la quantité nécessaire de matériau de restauration contenu dans la seringue sur la plaque de mélange en tournant lentement la tige dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez immédiatement le bouchon de la seringue en place. Si vous ne l'utilisez pas immédiatement, pensez à conserver le matériau déversé à l'abri de la lumière. Placez le matériau de restauration dans la cavité à l'aide de l'instrument fourni. - Capsule à dose unique Insérez la capsule dans le distributeur et faites le tourner pour obtenir le bon angle de pénétration dans la cavité. Déversez le matériau de restauration directement dans la cavité, en exerçant une légère pression constante. **7. Placement** Placez et tenez le matériau de restauration à la lumière dans des incréments de niveau 2,5 mm ou moins. Pour permettre l'expansion du composite au-delà des limites de la cavité, débordez légèrement en remplissant la cavité. Éliminez toute source de luminosité intense du lieu de réalisation de l'opération. **8. Séchage** Exposez chaque zone de la surface à restaurer à une source lumineuse (400 mW/cm2). Tenez l'embout de la lampe aussi près que possible du matériau de restauration pendant la durée d'exposition à la lumière. La durée d'exposition recommandée ainsi que l'épaisseur maximum pour chaque teinte sont indiquées ci-dessous.

Teinte	Épaisseur	Durée
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

9. Finition Immédiatement après avoir séché les surfaces à restaurer, dessinez le contour de celles-ci avec une fraise à finition fine ou un polissoir.

CONSERVATION :

1. Ne pas conserver dans un endroit soumis à des fortes températures ou à une luminosité intense.

2. Ne pas conserver à proximité de produits contenant de l'eugénol.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

1. A usage dentaire uniquement. **2.** Le produit devrait être utilisé par un dentiste ou un professionnel dentaire. Respectez la procédure et les précautions d'emploi. **3.** Maintenez le produit hors de portée des personnes qui ne l'utiliseraient pas pour des soins dentaires, y compris les enfants, les personnes âgées et autres. **4.** Si une sensibilisation de la peau ou une allergie à l'acrylate survient, arrêtez l'utilisation. **5.** Évitez l'exposition à une résine non séchée. En cas de contact avec la peau, nettoyez immédiatement avec du savon et de l'eau. **6.** En cas de contact accidentel avec les yeux ou de contact prolongé avec des tissus buccaux, rincez immédiatement avec une grande quantité d'eau claire. **7.** Si le produit est réfrigéré, laissez-le revenir à température ambiante avant utilisation. **8.** Il est recommandé de porter des gants de protection et d'utiliser une technique « sans contact » pour l'application. **9.** Il est fortement recommandé de porter un équipement de protection des voies respiratoires avant de commencer à utiliser le produit. **10.** En cas de non polymérisation, vérifiez l'intensité de la luminosité de l'unité de traitement par photopolymérisation puis contactez le fournisseur le plus proche ou le fabricant directement en ce qui concerne les problèmes de qualité. **11.** Ne pas utiliser après la date de péremption.

EN Anterior and posterior nano-reinforced micro-hybrid light-cured composite material.

DESCRIPTION :

REFLECTYS is a visible-light activated, radiopaque, hybrid composite material. It is designed for use in both anterior and posterior restorations.

COMPOSITION:

Barium aluminosilicate - Triethyleneglycol dimethacrylate - Fumed silica - The percentage by weight of total inorganic filler is ca.80% - Bis-GMA

INDICATIONS:

Class I, II, V of posterior teeth

Class III, IV, V of anterior teeth and cervical cavities (wedge shaped defect) involving root surfaces.

CONTRA-INDICATIONS:

REFLECTYS should not be used with patients who develop hypersensitivity to it or have a history of hypersensitivity to methacrylate monomer.

RECOMMENDED PROTOCOL:

1. Shade selection Clean teeth with pumice powder/paste to remove surface stains or extraneous plaque. Teeth are not monochromatic. Consider shade and restoration depth. It is desirable to choose the shade after mocking up. Using of rubber dam is recommended for isolation. **2. Cavity preparation** - Anterior restoration Using the conventional acid etching, prepare cavity

for all Class III, Class IV, and Class V restoration. - Posterior restoration Prepare the cavity. No residual amalgam or other base material should be left on the internal surfaces of preparation that would interfere with light transmission and the hardening of the restorative material. **3. Pulp Protection** In deep cavities cover the dentin close to the pulp with a minimum amount of calcium hydroxide liner leaving the rest of cavity surface free for bonding. Glass ionomer or other eugenol-free base materials may be used, if wished. **4. Placement of matrix** Use a matrix system, preferably a transparent one, with proper wedging for proximal contacts. Pre-wedging is advocated to achieve slight separation and facilitate optimal proximal contact. **5. Enamel and dentin treatment** Follow the manufacturer's instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing. It is recommended to use REFLECTYS with Dentoetch and Iperbond Ultra. **6. Dispensing the composite** - Syringe Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mixing pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light. Place restorative material into the cavity using instrument contained. - Single dose capsule Insert capsule into dispenser and rotate to gain the proper angle of entrance into cavity. Extrude restorative directly into cavity, using a slow and steady pressure. **7. Placement** Place and light cure restorative of increments in 2.5mm levels or less. For permitting extension of composite beyond cavity margins, overfill the cavity slightly. Avoid intense light in the working field. **8. Curing** Expose each area of restoration surface to a visible light source (400mW/cm2). Hold the light guide tip as close to the restorative materials as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

Shade	Thickness	Exposure time
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

9. Finishing Immediately after curing, contour restoration surfaces with fine finishing bur or stone. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing bur or stone.

STORAGE:

1. Do not store at elevated temperature or intense light.

2. Do not store material in proximity to eugenol containing product.

PRECAUTIONS:

1. For dental use only. **2.** It should be used by a dentist and dental professional. Observe the procedure and the precautions. **3.** Keep it away from a reach of non-dental user including children, senior citizens and others. **4.** If skin sensitization occurs or allergy to acrylate occurs, stop using. **5.** Exposure to uncured resin should be avoided. If contacts skin, wash immediately with soap and water. **6.** If accidental contact with eyes or prolonged contact with oral tissues occurs, flush immediately with a large amount of water. **7.** If refrigerated, the material must be allowed to reach room temperature before use. **8.** Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. **9.** Protective device for the respiration tract is highly recommended before using. **10.** In case of non-polymerization, check the light intensity of the light curing unit and then contact the nearest dealer(s) or manufacturer directly regarding the same quality matters. **11.** Do not use after expiry date.

ES Composite anteroposterior micro-híbrido nano-reforzado fotopolimerizable.

DESCRIPCIÓN:

REFLECTYS es un composite híbrido activado por luz visible y radiopaco. Está diseñado para usarlo en restauraciones anteriores y posteriores.

COMPOSICIÓN:

Aluminosilicato de bario - Dimetacrilato de trietilenglicol - Humo de sílice - El porcentaje por peso del relleno inorgánico total es aproximadamente del 80% - Bis-GMA

INDICACIONES:

Dientes posteriores clase I, II y V.

Dientes anteriores clase III, IV y V y cavidades cervicales (defecto en forma de cuña) que afectan a la superficie de la raíz.

CONTRAINDICACIONES:

REFLECTYS no debe usarse en pacientes que presenten hipersensibilidad al producto o que tengan un historial de hipersensibilidad al monómero de metacrilato.

PROTOCOLO RECOMENDADO:

1. Selección de la tonalidad Limpie los dientes con polvo o pasta de piedra pómez y agua para eliminar las manchas de la superficie o la placa externa. Los dientes no son monocromáticos. Tenga en cuenta la tonalidad y la profundidad de la restauración. Es conveniente elegir la tonalidad después de la simulación. Se recomienda utilizar un dique de goma para aislar. **2. Preparación de la cavidad** - Restauración anterior Use el grabado ácido convencional, prepare la cavidad para la restauración de la clase III, clase IV y clase V. - Restauración posterior Prepare la cavidad. No se debe dejar amalgama residual ni otro material común en la superficie interna de la preparación que pueda interferir en la transmisión de luz y en el endurecimiento del material restaurador. **3. Protección de la pulpa** En las cavidades profundas, cubra la dentina que se encuentra cerca de la pulpa con una cantidad mínima de revestimiento de hidróxido de calcio y deje libre el resto de la superficie de la cavidad para llevar a cabo la fijación. Si lo desea, puede usar ionómero de vidrio u otros materiales comunes que no contengan eugenol. **4. Colocación de la matriz** Use un sistema de matriz, preferiblemente transparente, con las cuñas adecuadas para el contacto proximal. Se recomienda colocar antes la cuña para conseguir una ligera separación y facilitar un contacto proximal óptimo. **5. Tratamiento del esmalte y de la dentina** Siga las instrucciones del fabricante en lo que respecta al grabado, la preparación, la aplicación del adhesivo y la cura. Se recomienda utilizar REFLECTYS con Dentoetch e Iperbond Ultra. **6. Administración del adhesivo** - Con jeringa Administrar con la jeringa la cantidad necesaria de material restaurador en la almohadilla de mezcla girando despacio el mango en el sentido de las agujas del reloj. Cambiar de forma inmediata la tapa de la jeringa. Si no se usa rápidamente, deberá protegerse de la luz el material administrado. Colocar el material restaurador en la cavidad utilizando el instrumental contenido. - Cápsula monodosis Inserte la cápsula en el dispensador y gírelo hasta conseguir el ángulo de entrada a la cavidad adecuado. Extruda el restaurador en la cavidad ejerciendo una presión lenta y continua. **7. Colocación** Coloque y haga el fotocurado del restaurador por incrementos de niveles de 2,5 mm. o menos. Para permitir que el composite se extienda más allá de los límites de la cavidad, rellene en exceso la cavidad. Evite la luz intensa en la zona de trabajo. **8. Curado** Exponga cada área de la superficie de restauración a una fuente de luz visible (400mW/cm2). Durante la exposición a la luz, mantenga la punta de la guía de luz lo más cerca posible de los materiales restauradores. A continuación aparezca el tiempo de exposición recomendado y el incremento máximo de grosor para cada tonalidad.

Tonalidad	Grosor	Tiempo de exposición
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 seg.
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 seg.

9. Acabado Justo después, haga el curado del contorno de las superficies restauradas con fresas o piedras para un acabado de calidad. Regule con cuidado la oclusión retirando el material con una fresa o una piedra finas para limpiar.

CONSERVACIÓN:

1. No lo almacene a una temperatura elevada o bajo una luz intensa.

2. Mantenga el material alejado de productos que contengan eugenol.

PRECAUCIONES:

1. Exclusivamente para uso dental. **2.** Deberá usarlo un dentista o un profesional de la odontología. Respete el procedimiento y las precauciones. **3.** Manténgalo fuera del alcance de personas que no pertenezcan al ámbito odontológico, incluidos los niños,

ancianos y otros. **4.** Si existe sensibilidad dérmica o alergia al acrilato, deje de usarlo. **5.** Debe evitarse la exposición a la resina no curada. Si entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. **6.** Si accidentalmente entra en contacto con los ojos o se produce un contacto prolongado con tejidos orales, lávese inmediatamente con una gran cantidad de agua. **7.** Si lo mantiene refrigerado, deberá dejar que el material alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. **8.** Se recomienda usar guantes y emplear una técnica sin contacto. **9.** Es muy recomendable utilizar un mecanismo de protección del tracto respiratorio antes de usar. **10.** En el caso de que no haya polimerización, compruebe la intensidad de la unidad de fotocurado y luego póngase en contacto directamente con el distribuidor o fabricante más cercano informando de estos problemas de calidad. **11.** No lo use después de la fecha de caducidad.

PT Compósito anterior e posterior micro- híbrido nano-fortalecido fotopolimerizável.

DESCRIÇÃO:

O REFLECTYS é um material híbrido composto, radiopaco e polimerizável à luz visível. Foi concebido para utilização em restaurações anteriores e posteriores.

COMPOSIÇÃO:

Bário Aluminosilicato - Dimetacrilato Trietilenglicol - Silica defumada - A percentagem por peso do total de preenchimento inorgânico é de ca.80% - Bis-GMA

INDICAÇÕES:

O REFLECTYS é indicado para cavidades de Classes I, II e V de dentes posteriores, Classes III, IV e 5 de dentes anteriores e cavidades cervicais (defeitos devido à abrasão do esmalte) envolvendo superfícies da raiz.

CONTRAINDICAÇÕES:

O REFLECTYVS não deve ser utilizado em pacientes com hipersensibilidade ao produto ou com histórico de hipersensibilidade ao monômetro de metilmetacrilato.

PROTOCOLO RECOMENDADO:

1. Seleção da cor Limpe o dente com pó/pasta de pedra-pomes e água para remover manchas de superfície ou a placa bacteriana. Os dentes não são monocromáticos. Deve considerar a cor e a profundidade da restauração. É recomendada a utilização de diques de borracha para isolamento. **2. Preparação da cavidade** - Restauração anterior Usando do ácido dentário convencional prepare a cavidade para restaurações de Classes III, IV e V. - Restauração posterior Prepare a cavidade. Deve retirar todos os resíduos de amálgama ou qualquer outro material para não interferirem com a transmissão da luz e o endurecimento do material de restauração. **3. Proteção da polpa** Em cavidades profundas, cubra a dentina próxima à polpa com uma fina camada de hidróxido de cálcio deixando o restante da cavidade livre para adesão do produto. Se assim o desejar, pode utilizar ionômero de vidro ou outro material sem eugenol. **4. Colocação da matriz** Utilize um sistema de matriz, preferencialmente transparente, com abrasão apropriada para contactos proximais. A pré-abrasão é recomendada para alcançar uma separação mínima e facilitar o contacto proximal ideal. **5. Tratamento de dentina e esmalte** O condicionamento da preparação com ácido, à aplicação do adesivo e fotopolimerização. É recomendada a utilização de REFLECTYS com Dentoetch e Iperbond Ultra. **6. Aplicação do compósito** - Seringa Aplique a quantidade necessária de material restaurador da seringa no bloco de mistura girando a alavanca devagar em sentido horário. Substitua a tampa da seringa imediatamente. Se não for utilizado imediatamente, o material dispensado deve ser protegido da luz. Coloque o material restaurador na cavidade usando o instrumento fornecido. - Cápsula de dose única Insira a cápsula no aplicador e rode para alcançar o ângulo apropriado de entrada na cavidade. Coloque o material restaurador diretamente na cavidade, aplicando uma pressão constante e lenta. **7. Colocação** Cole e fotopolimerize a restauração em incrementos de 2,5 mm ou menos. Para permitir a extensão do compósito além das margens da cavidade, preencha a cavidade além do necessário. Evite luz intensa na área de trabalho. **8. Polimerização** Exponha cada área da superfície a uma fonte de luz visível (400mW/). Segure a ponta da luz o mais perto possível do material restaurador durante a exposição à luz. O tempo recomendado de exposição e a densidade máxima de incremento para cada cor são apresentados abaixo.

Tom	Espessura	Tempo de exposição
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20s
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30s

9. Acabamento imediatamente após a fotopolimerização, contorne as superfícies de restauração com uma broca de acabamento ou pedra. Cuidadosamente ajuste a oclusão removendo o material com uma broca de acabamento ou pedra.

ARMAZENAMENTO:

1. Não armazene em temperaturas elevadas ou luz intensa.

2. Não armazene material próximo de produtos que contenham eugenol.

PRECAUÇÕES:

1. Exclusivamente para uso odontológico. **2.** Deve ser utilizado por um dentista ou um profissional de odontologia. Atenção aos procedimentos e precauções. **3.** Mantenha longe do alcance de pessoas que não sejam profissionais de odontologia, incluindo crianças, idosos e outros. **4.** Se houver sensibilização da pele, alergia a acrilato, interrompa o uso da resina. **5.** Exposição à resina não fotopolimerizada deve ser evitada. Se houver contato com a pele, lave imediatamente com água e sabão. **6.** Se houver contato acidental com os olhos ou contato prolongado com o tecido oral, lave imediatamente com grande quantidade de água. **7.** Se refrigerado, o material deve alcançar a temperatura ambiente antes do uso. **8.** É recomendado a utilização de luvas protetoras e técnica de não-manipulação direta. **9.** Dispositivo protetor para o trato respiratório é altamente recomendado antes do uso. **10.** No caso de não-polimerização, verifique a intensidade da luz do aparelho fotopolimerizador e entre em contato com o revendedor mais próximo ou fabricante diretamente de acordo com questões de qualidade. **11.** Não utilize após ultrapassar o prazo de validade

DE Nano-verstärkter, lichtgehärteter Mikro-Hybrid-Verbundstoff für Front- und Seitenzähne.

BESCHREIBUNG:

REFLECTYS ist ein lichtschichtbarer, aktivierter, röntgendichter Hybrid-Verbundwerkstoff. Er wird für den Einsatz im vorderen und seitlichen Zahnbereich verwendet.

ZUSAMMENSETZUNG:

Barium-Aluminosilikat - Triethylenglycoldimethacryla - Pyrogene Kieselsäure - Der Gewichtsanteil des gesamten anorganischen Füllstoffes beträgt ca. 80 % - Bis-GMA

INDIKATIONEN:

Klasse I, II, V des Seitenzahnbereichs

Klasse III, IV, V der Vorderzähne und zervikalen Kavitäten (keilförmiger Defekt) mit Wurzelflächen.

KONTRAINDIKATIONEN:

REFLECTYS sollte nicht bei Patienten angewendet werden, die überempfindlich auf dieses Material reagieren oder bei denen eine Überempfindlichkeit auf Methacrylat-Monomer vorliegt.

EMPFOHLENES VERFAHREN:

1. Farbauswahl Zähne mit Reinigungspaste und Wasser säubern, um oberflächliche Flecken und Plaque zu entfernen. Zähne sind nicht monochrom. Farbe und Fülltiefe sind zu berücksichtigen. Es ist wünschenswert, die Farbe aus mehreren Mustern - Frontzahnrestauration Mit Hilfe konventioneller Säureätzung die Kavität für alle Restaurierungen der Klasse III, Klasse IV und Klasse V vorbereiten. - Seitenzahnrestauration Kavität vorbereiten. Auf den vorbereiteten Innenflächen

dürfen keine Reste von Amalgam oder anderen Basismaterialien verbleiben, die die Lichtdurchlässigkeit und das Härten des Füllungsmaterials beeinträchtigen. **2. Pulpsenschutz** In tiefen Kavitäten das Dentin in der Nähe der Pulpa mit einer Mindestmenge an Kalziumhydroxid-Liner abdecken; die übrigen Flächen der Kavität zum Kleben verwenden. Falls gewünscht, können Glas-Ionomer oder andere eugenolfreie Basismaterialien verwendet werden. **3. Platzierung der Matrix** Verwenden Sie vorzugsweise ein transparentes Matrixsystem für die richtige Verkeilung mit benachbarten Zähnen. Eine Vorverkeilung wird angeraten, um eine leichte Separierung zu erreichen und einen optimalen proximalen Kontakt zu ermöglichen. **4. Behandlung des Zahnschluzzes und des Dentins** Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers im Bezug auf Ätzung, Primer, Adhäsiv und Härtung. Es wird empfohlen, REFLECTYS zusammen mit Dentoetch und Iperbond Ultra zu verwenden. **5. Dosierung des Verbundmaterials** - Spritze Tragen Sie die erforderliche Menge des Füllungsmaterials mit der Spritze auf ein Mischpad auf, indem Sie den Griff langsam im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie anschließend sofort die Spritzenkappe auf. Wenn das aufgetragene Material nicht sofort verwendet wird, sollte es vor Licht geschützt werden. Setzen Sie das Füllungsmaterial mit Hilfe des mitgelieferten Instruments in die Kavität ein. - Kapsel mit Einzeldosis Setzen Sie die Kapsel in den Dispenser und drehen Sie diesen, um den richtigen Eingangswinkel in die Kavität zu erzielen. Extrahieren Sie das Füllungsmaterial mit leichtem und konstantem Druck direkt in die Kavität. **6. Platzierung** Platzieren und licht härten Sie das Füllungsmaterial in Inkrementen von 2, 5 mm oder weniger. Damit das Verbundmaterial über die Kavitätenränder hinaus ragt, nehmen Sie eine leichte Überfüllung der Kavität vor. Vermeiden Sie zu intensives Licht im Arbeitsfeld. **7. Härten** Lassen Sie jeden mit Füllungsmaterial behandelten Bereich an einer sichtbaren Lichtquelle (400mW/cm²) aushärten. Halten Sie während des Belichtens die Lichtleiterspitze möglichst nah an das Füllungsmaterial. Die empfohlene Belichtungszeit und die maximale Inkrementendicke für jede Farbe ist unten angegeben.

Farbe	Dicke	Expositionszeit
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 sek
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sek

8) Finish Unmittelbar nach dem Aushärten konturieren Sie die Füllungsflächen mit einem Finier- oder Diamantbohrer. Passen Sie sorgfältig die Okklusion an, indem Sie Material mit einem Polier- oder Diamantbohrer abtrage.

AUFBEWAHRUNG:

- 1. Nicht bei höheren Temperaturen oder starkem Lichteinfall lagern.
- 2. Das Material nicht in der Nähe von eugenolhaltigen Produkten aufbewahren.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Nur für den zahnärztlichen Gebrauch **2.** Darf nur von einem Dentisten oder Zahnarzt verwendet werden. Beachten Sie das Verfahren und die Vorsichtsmaßnahmen. **3.** Außerhalb der Reichweite von nicht-dentalen Benutzern, Kindern, Senioren u. a. aufbewahren. **4.** Bei Auftreten von Hautempfindlichkeiten oder Acryallergien darf das Material nicht mehr verwendet werden. **5.** Der Kontakt mit nicht ausgehärtetem Harz muss vermieden werden. Bei Kontakt mit der Haut, die Stelle sofort mit Seife und Wasser reinigen. **6.** Bei zufälligen Kontakt mit den Augen oder längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut, sofort mit reichlich Wasser spülen. **7.** Wenn das Material im Kühlschrank aufbewahrt wurde, muss es vor Gebrauch Zimmertemperatur erreicht haben. **8.** Die Verwendung von Schutzhandschuhen und der Einsatz einer berührungsfreien Technik werden empfohlen. **9.** Vor dem Gebrauch wird die Anwendung eines Atemtraktschutzgeräts empfohlen. **10.** Im Fall einer Nicht-Polymerisation prüfen Sie die Lichtintensität des Lichthärtegeräts und kontaktieren Sie anschließend den nächsten Händler oder Hersteller in dieser Angelegenheit. **11.** Nicht nach dem Ablaufdatum verwenden.

Composito anteriore e posteriore micro-ibrido nano rinforzato fotopolimerizzante.

DESCRIZIONE:

REFLECTYS è un materiale composito ibrido radiopaco ad attivazione con luce visibile. È indicato sia per i restauri anteriori che per i restauri posteriori.

COMPOSIZIONE:

Bario alluminosilicato - Trietiliglicoldimetacrilato - Fumo di silice - La percentuale in peso dello stesso inorganico totale è di circa l'80% - Bis-GMA

INDICAZIONE:

Denti posteriori, classe I, II e V

Denti anteriori, classe III, IV e V e carie cervicali (difetti cuneiformi) riguardanti le superfici radicolari

CONTRAINDICAZIONE:

REFLECTYS non deve essere in pazienti che presenten hipersensibilidad al producto o que tengan un historial de hipersensibilidad al monómero de metacrilato.

PROTOCOLLO CONSIGLIATO:

1. Selezione della forma Pulire i denti con polvere o pasta di pietra pomic e lavare con acqua per rimuovere le macchie superficiali o le placche esterne. I denti non sono monocromatici. Tenere in considerazione la forma e la profondità del restauro. Sarebbe preferibile scegliere la forma dopo aver effettuato la sagomatura. La barriera di gomma è consigliata per l'isolamento. **2. Preparazione della cavità** - Restauro anteriore Utilizzando la mordenzazione acida convenzionale, preparare la cavità al restauro della classe III, IV e V. - Restauro posteriore Preparare la cavità. Non lasciare residui di amalgama o altri materiali di base sulle superfici interne di preparazione; potrebbero interferire con la trasmissione della luce e con l'indurimento del materiale di restauro. **3. Protezione della polpa** In caso di cavità profonda, coprire la dentina vicina alla polpa con una quantità minima di idrossido di calcio lasciando libera la superficie restante della cavità per consentire il bonding. Se lo si desidera, è possibile utilizzare vetro-ionomero o altri materiali di base senza eugenolo. **4. Posizionamento della matrice** Utilizzare un sistema a matrice, preferibilmente trasparente, con incauneamento adatto ai contatti prossimali. Il pre-incauneamento è consigliato per ottenere una leggera separazione e facilitare il contatto prossimale ottimale. **5. Trattamento dello smalto e della dentina** Seguire le istruzioni del produttore relative alla mordenzazione, al priming, all'applicazione dell'adesivo e alla polimerizzazione. Si consiglia di utilizzare REFLECTYS con Dentoetch e Iperbond Ultra. **6. Erogazione del composto** - Siringa Erogare dalla siringa la quantità necessaria di materiale di restauro sul blocchetto di miscelazione ruotando leggermente il manico in senso orario. Rimettere immediatamente il cappuccio alla siringa. Se non utilizzato immediatamente, proteggere il materiale erogato dalla luce. Posizionare il materiale di restauro nella cavità utilizzando lo strumento fornito. - Capsula monodose Inserire la capsula nell'erogatore e ruotare per ottenere la giusta angolazione di entrata nella cavità. Estrudere il restauro direttamente nella cavità esercitando una pressione lenta e costante. **7. Posizionamento** Posizionare e fotopolimerizzare il materiale di restauro in strati di massimo 2,5 mm. Per permettere l'estensione del composto oltre i margini della cavità, sovrariempire leggermente la cavità. Evitare di esporre la zona trattata a luce intensa. **8. Polimerizzazione** Esporre tutte le aree della superficie di restauro a una fonte di luce visibile (400mW/cm2). Durante l'esposizione alla luce tenere la punta della guida luce più vicina possibile ai materiali di restauro. Nella tabella di seguito sono indicati lo spessore massimo degli strati e i tempi di esposizione raccomandati per ciascuna forma.

 **FR :** Conserver au sec
EN : Keep dry

 **FR :** Utiliser jusqu'au
EN : Use-by date

 **FR :** Fabricant
EN : Manufacturer

 **FR :** Conserver à l'abri du soleil
EN : Keep away from sunlight

 **FR :** Consulter le manuel d'utilisation
EN : Consult instruction for use

 **FR :** Limite de températures
EN : Temperature limit

 **FR :** Limite de températures
EN : Temperature limit

 **ITENA**
ITENA CLINICAL
www.itena-clinical.com
83 avenue Foch
75116 Paris - France
Tel. : +33 (0)1 45 91 30 06

Forma	Spessore	Tempo di esposizione
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 sec
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sec

9. Finitura Subito dopo la polimerizzazione delle superfici di restauro dei profili con fresa sottile o pietra per finitura. Regolare accuratamente l'occlusione rimuovendo il materiale con una fresa sottile o una pietra per lucidatura.

CONSERVAZIONE:

- 1. Non conservare a temperature elevate o a luce intensa.
- 2. Non conservare il materiale in prossimità di prodotti contenenti eugenolo.

PRECAUZIONI:

1. Solo per uso dentale. **2.** Può essere utilizzato solo da dentisti e specialisti in odontoiatria. Seguire la procedura e rispettare le precauzioni. **3.** Tenere lontano dalla portata di utilizzatori che non necessitano cure odontoiatriche, tra cui bambini, anziani, ecc. **4.** Interrompere l'utilizzo in caso di sensibilizzazione cutanea o allergia all'acrilato. **5.** Evitare l'esposizione alla resina non polimerizzata. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. **6.** In caso di contatto accidentale con gli occhi o di contatto prolungato con i tessuti orali, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. **7.** Se refrigerato, aspettare che il materiale raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarlo. **8.** Si consiglia l'uso di guanti protettivi e di tecniche senza contatto. **9.** Si consiglia di indossare un dispositivo di protezione per l'apparato respiratorio prima dell'utilizzo. **10.** In caso di non polimerizzazione, controllare l'intensità della luce dell'unità fotopolimerizzante e contattare direttamente il fornitore o produttore più vicino responsabile delle questioni relative alla qualità. **11.** Non utilizzare dopo la data di scadenza.

RU Светоотверждаемый нанопополненный микрогибридный композит для реставрации передней и боковой группы зубов.

ОПИСАНИЕ:

REFLECTYS представляет собой светоотверждаемый рентгеноконтрастный гибридный стоматологический композит. Данный материал был разработан для реставрации как фронтальных, так и жевательных зубов.

СОСТАВ:

Алюмосиликат бария - Триэтиленгликоль диметакрилат (TEGDMA) - Пирогенный диоксид кремния - Общее содержание неорганического наполнителя составляет около 80% по весу - Бисфенол-глицидилметакрилат (Bis-GMA)

НАЗНАЧЕНИЕ:

Реставрация кариозных полостей жевательных зубов I, II и V класса
Реставрация кариозных полостей фронтальных зубов III, IV и V класса и лечение повреждений пришеечной области зуба (гливинозный дефект), включая поверхность корней.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ:

REFLECTYS противопоказан пациентам с повышенной чувствительностью к данному продукту или отмечавшим сильную аллергическую реакцию на метакрилаты.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

1. Выбор оттенка Очистите зубы с помощью смеси стоматологической пасты/порошка для полировки и воды для того, чтобы удалить с поверхности зубов пятна и налет. Зубы не однотонные. Учитывайте собственный оттенок зуба и глубину полимировочной полости. Лучше всего выбрать нужный оттенок после проведения теста. Рекомендуется использовать коффердам для изоляции полости. **2.** Подготовка полости - Реставрация фронтальных зубов. С помощью обычного травильного раствора (кислоты) подготовьте полость к реставрациям класса III, IV и V. - Реставрация жевательных зубов. Подготовьте полость. Убедитесь в отсутствии остатков амальгамы или других полимировочных материалов на поверхности полости, которые могли бы препятствовать прохождению света и отверждению реставрационного материала. **3.** Защита пульпы В случае реставрации глубоких полостей, то есть в непосредственной близости от пульпы или при ее обнажении, покройте дентин и место обнажения пульпы небольшим количеством полимера на основе гидроксида кальция, оставив остальную поверхность полости свободной для обеспечения сцепления с наполнителем. В качестве наполнителя можно использовать стеклонаномерный цемент или другие материалы, не содержащие эвгенол. **4.** Установка матрицы и расклинивание Используйте матричную систему, предпочтительно с прозрачной лентой, для более качественного воссоздания проксимальных контактов. Для получения плотного межзубного контакта и облегчения восстановления правильного контура апроксимальной поверхности рекомендуется предварительное расклинивание зубов. **5.** Обработка эмали и дентина В том, что касается кондиционирования зуба, работы с адгезивом и светоотверждения, следуйте рекомендациям производителя. Рекомендуется использовать REFLECTYS совместно с препаратами Dentoetch и Iperbond Ultra. **6.** Внесение композита порциями - Шпრიц: С помощью шприца выдавите необходимое количество «реставрационного материала на палетку для смешивания, медленно вращая шток по часовой стрелке. Сразу же верните на место колпачок шприца. Если Вы не собираетесь немедленно использовать материал, закройте его от света. Внесите реставрационный материал в полость с помощью соответствующего инструмента. - Компыюла с одной дозой для однократового использования; Вставьте компыюлу в пистолет и поверните кончик для наиболее удобного входа в полость. Выдавите материал непосредственно в полость, прилагая легкое, равномерное усилие. **7.** Распределение Наносите реставрационный материал тонкими слоями, толщиной не более 2,5 мм, полимеризуя по очереди каждый слой. Для того чтобы обеспечить правильное расширение композита, желательно, чтобы материал немного выходил за границы полости. Оберегайте рабочую поле от попадания интенсивного света. **8.** Отверждение Отвердите светом каждый участок поверхности лампоч (минимальная мощность светового излучения - 400 мВт/см2) Во время полимеризации держите отверстие светового излучателя как можно ближе к лампе. Рекомендуемая продолжительность фотополимеризации, а также максимальная толщина для каждого оттенка приведены ниже.

Оттенок	Толщина слоя	Время фотополимеризации
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 sek
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 sek

9. Финишная обработка и полирование Сразу после отверждения реставрационного материала проведите контурирование реставрации с помощью финишных боров и полирующих инструментов.

ХРАНЕНИЕ:

- 1. Держите вдали от источников интенсивного освещения и не подвергайте воздействию высоких температур.
- 2. Не храните в непосредственной близости от материалов, содержащих эвгенол.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

1. Предназначено исключительно для применения в стоматологии. **2.** Предназначено для использования профессиональными стоматологами. Следуйте инструкции по применению. **3.** Храните продукт в месте, недоступном для пользователей, не являющихся квалифицированными специалистами, включая детей, пожилых людей и других посторонних лиц. **4.** Немедленно прекратите использование средства при появлении первых признаков раздражения

кожи или аллергической реакции на акрилаты. **5.** Следует избегать контакта с неотвержденным материалом. В случае попадания на кожу, немедленно промойте мыльным раствором. **6.** При случайном попадании в глаза или пролонгированном контакте с мягкими тканями полости рта, немедленно промойте большим количеством воды. **7.** Если материал хранился в холодильнике, перед использованием он должен быть доведен до комнатной температуры. **8.** Рекомендуется использовать перчатки и бесконтактную методику работы с материалом до его светоотверждения. **9.** Насыщенно рекомендуется использовать маску или респиратор для защиты дыхательных путей перед началом работы с продуктом. **10.** В случае когда светоотверждение не происходит, убедитесь что объект облучения получает от источника свет нужной интенсивности, если очевидно, что проблема в качестве материала, свяжитесь с поставщиком или напрямую с производителем. **11.** Не использовать по истечении срока годности.

AR كمبوزيت (حشوة ضوئية) قابلة للبلورة أممية خلفية هجينة معززة بالنانو.
الوصف:

REFLECTYS هي كمبوزيت (حشوة ضوئية) هجينة، تنشط بالضوء والأشعة. وقد تم تطويرها من أجل كل من عمليات ترميم الأسنان الأمامية والخلفية.

المكونات:
ألومينوسيليكات الباريوم
ثلاثي جليكول الإثيلين ثنائي ميثاكريلات
السيليكا الحبيبية
النسبة المئوية لوزن الحشوات غير العضوية الكلية هي حوالي ٨٠٪
Bis-GMA
الاستخدامات:

ترميم الطبقة الأولى والثانية والخامسة من الأسنان الخلفية
ترميم الطبقة الثالثة والرابعة والخامسة من الأسنان الأمامية والتجويف العنقية (عيب إيفيني) المنطوية على أسطح الجذور.
موانع الاستخدام:

لا يجب استخدام REFLECTYS قبل المرضى الذين يعانون من فرط الحساسية لهذا المنتج أو لديهم تاريخ من فرط الحساسية لأونومير ميثاكريلات.

اختيار الطبقة اللونية: نغف الأسنان بمزيج من مسحوق / عجينة تلميع وماء لإزالة البقع على سطح الأسنان أو البلمطة الخارجية. الأسنان ليست أحادية اللون. تؤخذ الطبقة اللونية وعمل الترميم المطلوب بعين الاعتبار. من المستحسن اختيار الطبقة اللونية بعد التجربة. ينصح باستخدام جازر عزل الأسنان. **٢.** تحضير التجويف - الترميم الأمامي باستخدام حمض تخريش تقليدي، قم بتحضير التجويف لجميع عمليات الترميم من الصنف الثالث والرابع والخامس. - الترميم الخلفي جهاز التجويف تأكد من عدم وجود بقايا ألمغ أو مواد أساسية أخرى على السطح الداخلي المراد تجهيزه والتي يمكن أن تؤثر على نقل الضوء وتصلب مواد الترميم. **٣.** حماية اللب بالنسبة للتجويف العميقة، قم بتغطية العلاج القريب من اللب بكمية صغيرة من هيدروكسيد الكالسيوم القابل للبلورة، مع ترك ما تبقى من سطح التجويف حرا من أجل الصق. يمكن استخدام مواد أساس من الأيونومير الزجاجي أو غيره دون الأوجينول. **٤.** وضع المصفوفة استخدم نظام مصفوفة، ويفضل أن يكون شفافا، لتثبيت الأسنان بشكل صحيح من أجل الملامسات القريبة. ينصح بإقامة مرحلة ما قبل التثبيت للحصول على فصل دقيق وتسهيل الملامسات القريبة. **٥.** معالجة المينا والعاج اتبع تعليمات الشركة المصنعة فيما يتعلق بالتخريش والتطبيق وتجفيف المادة اللاحقة. يوصى باستخدام REFLECTYS مع منتجات Iperbond Ultra, Dentoetch مع منتجات الكمبوزيت - بواسطة سرجنة صنع الكمية اللازمة من مادة الترميم الموجودة في السرجنة على لوحة الخلط مع تدوير الساق ببطء في اتجاه حركة عقارب الساعة. ضغ على الفور سدادة السرجنة في موضعها. إذا لم تستخدمها على الفور، فأحرص على حفظ المادة المنسكبة بمنأى عن الضوء. ضغ مادة الترميم في التجويف باستخدام الأداة الموردة - كبسولة أحادية الجرعة - أدخل الكبسولة في الموزع وأدراها للحصول على الزاوية الصحيحة للتخلط في التجويف. قم بصب مادة الترميم مباشرة في التجويف، مع ضغط طفيف وثابت. **٧.** التركيز ضغ مادة الترميم وامسكها في الضوء بإضخات **٥,٢** مم أو أقل للسمح بنسوع الكمبوزيت خارج حدود التجويف، دعه يفيض قليلاً من خلال ماء التجويف. تخلف من أي مصدر شديد للضوء من مكان إجراء العملية. **٨.** التجويف يتم تعريض كل منطقة من السطح المراد ترميمه لمصدر ضوء **(٥,٠٠ ميغافوات/سم²)**. امسك طرف المصباح على نحو أقرب ما يكون من مادة الترميم طيلة فترة التعرض للضوء. يُشار أدناه إلى مدة التعرض الموصى بها وكذلك أقصى شمل لكل لون.

لون	كُمبُولا	خُرُوت د ا قُوتو
A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B3, C2, C3, I, P, E	2.5 mm	20 قُوتات
A4, D3, A20, A30	2.5 mm	30 قُوتات

٩. الحُظْم فور تجفيف الأسطح المراد ترميمها، خطط محيطها بواسطة فريزة تشطيب دقيقة أو فرشاة صقل.
الحفظ:

- ١. لا يحفظ في مكان معرض لدرجات حرارة عالية أو ضوء شديد.
 - ٢. لا تحفظ على مقربة من المنتجات التي تحتوي على الأوجينول.
- احتياطات الاستخدام:**

١. للاستخدامات المتعلقة بالأسنان فقط. **٢.** يجب استخدام المنتج من قبل طبيب أسنان أو ممتحن طب أسنان. اتبع الإجراء واحتياطات الاستعمال. **٣.** احفظ المنتج بعيداً عن متناول الأشخاص الذين لن يستخدموه في علاج الأسنان، بما في ذلك الأطفال والمسنين وغيرهم. **٤.** في حالة حدوث حساسية جلدية أو حساسية للأكريلات، يجب التوقف عن الاستخدام. **٥.** تجنب التعرض للرتج غير الجاف، في حالة ملامسة الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون. **٦.** في حالة ملامسته عرضياً للعينين أو ملامسته للأشعة القوية لفترات طويلة، ينشف على الفور بكمية وافرة من الماء النقي. **٧.** إذا كان المنتج مبرداً، دعه على فصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام. **٨.** يوصى بإرتداء قفازات واقية واستخدام تقنية "دون تلامس" للتقليد. **٩.** يوصى بشدة ارتداء معدات حماية المسالك التنفسية قبل البدء في استعمال المنتج. **١٠.** في حالة عدم البلورة، تحقق من شدة سطوع وحدة المعالجة بالبلورة الضوئية واتصل بآقرير مورد أو الجهة المصنعة مباشرة بخصوص مشكلات الجودة. **١١.** لا يستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

REFLECTYS
UNIVERSAL RESTORATIVE COMPOSITE